

AUGUST 22nd, 2010—21ST SUNDAY IN ORDINARY TIME

BAPTISMS / BAUTISMOS

Baptisms are celebrated twice monthly, once in English and once in Spanish. Please see the bulletin for exact dates. Parents should make arrangements at the Rectory at least one month in advance and must present child's Birth Certificate and proof of residence within the parish.

Los padres deben hacer los arreglos por lo menos un mes antes del Bautismo es necesario presentar el Acta de Nacimiento y prueba de que viven dentro de la parroquia.



August

MARRIAGES / MATRIMONIOS

Couples should make arrangements at least six months in advance.

Los novios deben hacer los arreglos en la oficina parroquial, por lo menos seis meses antes de la fecha propuesta. Las parejas preparando para el sacramento se reúnen cada otro martes en el centro., Salon Guadalupe.

RELIGIOUS EDUCATION OF CHILDREN / CATECISMO

For information about the program, please call our Director of Religious Education at (718) 278-1881, Monday through Friday, from 10:00 am to 4:00 pm.

Favor de llamar a Zilia (718) 278-1881, Lunes hasta viernes, desde 10:00 am hasta 4:00 de la tarde.

QUINCEANERA

Favor de llamar a Zilia (718) 278-1881

PASTORAL CARE OF THE SICK / SACRAMENTOS PARA LOS ENFERMOS

Call the Rectory to arrange for a Priest or Eucharistic Minister to bring Communion to the homebound. In case where one's health is seriously impaired by sickness or old age, please contact one of the Priests to administer the sacrament of the anointing of the sick.

Favor de llamar la oficina parroquial para los enfermos.

CHOIR / CORO

The Choir meets every Monday from 7:30 pm to 9:00 pm in the Lower Church. If you are interested in joining the choir, please call the Rectory. (Resumes in the Autumn)

Coro Español: Martes 7:30 pm en la iglesia abajo.

CARMEL DIAMOND SENIORS

Meet every Thursday from 1:00 pm to 4:00 pm. in the Parish Center, Guadalupe Room. Coffee, Cake, Bingo. New Members Always Welcome. (Resumes on September 9th, 2010)

ROSARY SOCIETY

Rosary Society meets the first Sunday of each month after attending the 10:00AM Mass. We have a brief meeting followed by refreshments in the Lourdes Room. Come join us... we warmly welcome new members. (Resumes in the Autumn.)

GRUPO DE ORACION CARISMATICA

"Manatiales de Gracia": Todos los viernes 7:30 pm en la Iglesia de abajo.

DISABILITIES ADVOCATE

Mrs. Frances Peace. Please note that the north-west church door close to the parking lot is handicapped-accessible (no steps). All levels of the Parish Center are accessible by elevator.

FAMILY MASS

Generally Second Sunday of every month at the 11:15 am Mass. Check inside of bulletin for exact date.

JORNADA YOUTH

Meet every Friday evening at 7:30 pm in the Parish Center—Guadalupe Room

SAFE ENVIRONMENT

Coordinator: Ms. Winnie Burke. Awareness education required for all volunteers who interact with minors

YOUNG ADULT—CATHOLIC FELLOWSHIP

3rd Sunday of every month—5:00 pm Mass.-Resumes in October.

CATHOLIC CEMETERIES / CEMENTERIOS CATOLICOS

For information and availability options, please call (718) 894-4888. Please remember that cremated remains should be interred in the same manner as bodies, out of respect for the human body.

PRE-ADMISSION ANOINTING

If you know you will be entering the hospital for elective surgery, it is appropriate and recommended to received the sacrament of the Anointing of the Sick **BEFORE** entering the hospital. Simply ask one of the parish priests to give you the sacrament before admission.

BAPTISM SCHEDULE-2010—ENGLISH

WEDNESDAY	SUNDAY
Conference 8:00 pm-Center	Ceremony 2:00 pm
September 8	September 12
PLEASE NOTE SEPT. 12 BAPTISM WILL BE AT 4:00 PM	
October 6	October 10
November 3	November 7
December 8	December 12

HORARIO de BAUTISMOS—2010—ESPANOL

MIERCOLES	DOMINGO
Charla 8:00 pm—Centro	Bautimo 2:00 pm
22 Septiembre	26 Septiembre
20 Octubre	24 Octubre
24 Noviembre	28 Noviembre
22 Diciembre	26 Diciembre

PARISH REGISTRATION/ INSCRIPCIÓN PARROQUIAL

Please return this form in the collection or drop off at rectory. We will send you weekly collection envelopes every two months.

Favor de volver en la colecta o en la casa curial. Les enviamos los sobres semanales cada dos meses por el correo.

Family Name/ Apellido _____

Head of Household/Cabeza de familia _____

Spouse/Espos(a) _____

Address/Dirección donde vive _____

Apartment _____ _Zip_Code/Código postal _____

Telephone #/Telefono # _____

E-mail/Dirección del Correo electrónico _____

New Registration Moving Out of Parish
 Change of Name/Address

MASSES



OUR LADY OF MOUNT CARMEL

SATURDAY, AUGUST 21

(St. Pius X, pope)

8:00 am Souls in Purgatory
5:00 pm Maria & Filippo Vozzo

SUNDAY, AUGUST 22

(21st Sunday in Ordinary Time)

8:00 am Anthony Ricotta
10:00 am Margarita Morales & Hortensia Rodriguez
11:15 am Camela Moretti & Frank Todisco
12:30 pm Rosario Saquipulla
7:00 pm Parish Family

MONDAY, AUGUST 23

(St. Rose of Lima, virgin)

8:00 am Sabbia & Raffaele Carullo
Noon Constanza & John Lenoci (65th Anniversary)

TUESDAY, AUGUST 24

(St. Bartholomew, apostle)

8:00 am Gene Boyle (14th Anniversary)
Noon Emilsa Conde

WEDNESDAY, AUGUST 25

(St. Louis of France; St. Joseph Calasanz, priest)

8:00 am Rudy Go
Noon Frank A. Mosco

THURSDAY, AUGUST 26

(Ferial)

8:00 am Faye Dowell
Noon Adele Iocco

FRIDAY, AUGUST 27

(St. Monica)

8:00 am Marcello Adoremus, Jr.
Noon Vincent & Benny Caruso

SATURDAY, AUGUST 28

(St. Augustine, bishop and doctor of the Church)

8:00 am Pasquale Ricotta
5:00 pm Yolanda Moro

**PLEASE REMEMBER ALWAYS TO SILENCE
YOUR CELL PHONES BEFORE MASS.**

MEMORIAL OPPORTUNITIES AT MT CARMEL

The **Tree of Life**: gracing the east wall of the church vestibule. Gift categories include:

Silver Leaf: \$500.00
Gold Leaf: \$1,000.00
Gold Rock at Base of Tree: \$2,500.00

Announced Mass: \$15.00

Weekly Altar Flowers: \$75.00

Weekly Altar Bread and Wine: \$35.00

Weekly Sanctuary Lamp: \$25.00

Weekly Altar Candles: \$15.00

Vestments and Furnishings: See one of the priests.

REMEMBERING THOSE WHO ARE ILL:

Sophie Assunta Caro, Alfred Battista, Vincente Cortes, Jim Lyons, Marty Soven, Helen Grimaldi, Jose Mesias, Ileana Leon, Frances Polizzi, Olga Rossi, Clare Devitt, Rose Barbarito, Felicita Burgos, Ronald Ryan.

The **ALTAR FLOWERS** have been donated this week in loving memory of—



CARMELA MORETTI AND FRANK TODISCO

This was requested by **Joan and Julia Moretti**

21st SUNDAY IN ORDINARY TIME TODAY'S READINGS

First Reading: Isaiah 66:18-21

The Lord is coming to gather all peoples to himself so that all will be witnesses to his light and his love.

Second Reading: Hebrews 12:5-7, 11-13

The writer of the letter to the Hebrews reminds us that suffering is a part of life, but the lessons we learn from it can lead us to grow in compassion and love of others.

Gospel: Luke 13:22-30

Those who assume they have some right to a place in the kingdom of God before others are in for a nasty shock. The invitation goes out to all the nations and excludes no one; but there are those who may miss out because of their arrogance or complacency.

MEMORIAL MASS: We will have a parish memorial mass for Martha Ty Nguyen, the mother of our own Father Peter, on Saturday, August 28 at 11 AM in the upper church. All are invited to pay their respects and prayer for her soul and the consolation of the family.

MISA PARA MADRE DE PADRE PETER NGUYEN

que murió recientemente, el sábado 28 de agosto a las once de la mañana. Todos invitados.

ANNUAL CATHOLIC APPEAL NEWS

Our sincere thanks for your continued generosity during the 2010 Annual Catholic Appeal. As of August 17th, we have 296 pledges totaling \$60,245 toward our goal of \$55,455. Over \$49,000 has been collected. Thanks to all who have pledged. If you have not made a pledge, please consider doing so. All over-goal monies stay in the parish.

**PERSONS WITH GLUTEN-INTOLERANCE MAY SPEAK
TO ONE OF THE STAFF ABOUT RECEPTION OF HOLY
COMMUNION.**

Join us on a

Diocesan Lenten Pilgrimage To the Holy Land

March 24 – April 1, 2011

(optional extension to Egypt)

Msgr. Jamie Gigantiello, Chaplain

For a Brochure call: The Pilgrimage Office 718-965-7313

FROM THE PASTOR'S DESK

Here is the third part of changes in the new translation of the Mass that will take effect in the latter part of 2011.

PART OF MASS	PRESENT TEXT FOR PEOPLE	NEW TEXT FOR PEOPLE
Apostles' Creed	<p>I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth. I believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord. He was conceived by the power of the Holy Spirit and born of the Virgin Mary. He suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried. He descended to the dead. On the third day he rose again. He ascended into heaven, and is seated at the right hand of the Father. He will come again to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.</p>	<p>I believe in God, the Father almighty, Creator of heaven and earth, and in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died and was buried; he descended into hell; on the third day he rose again from the dead; he ascended into heaven, and is seated at the right hand of God the Father almighty; from there he will come to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and life everlasting. Amen.</p>
<i>Suscipiat Dominus</i>	<p>May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good, and the good of all his Church.</p>	<p>May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.</p>
Preface Dialogue	<p><i>Priest: The Lord be with you.</i> <i>People: And also with you.</i> <i>Priest:</i> Lift up your hearts. <i>People: We lift them up to the Lord.</i> <i>Priest: Let us give thanks to the Lord our God.</i> <i>People: It is right to give him</i> thanks and praise.</p>	<p><i>Priest: The Lord be with you.</i> <i>People: And with your spirit.</i> <i>Priest:</i> Lift up your hearts. <i>People: We lift them up to the Lord.</i> <i>Priest: Let us give thanks to the Lord our God.</i> <i>People: It is right and just.</i></p>
<i>Sanctus</i>	<p>Holy, holy, holy Lord, God of power and might. Heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.</p>	<p>Holy, Holy, Holy Lord God of hosts. Heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.</p>

MASSES



ST. MARGARET MARY

SUNDAY, AUGUST 22nd 2010

(21st Sunday in Ordinary Time)
10:00 am Joseph M. St-Cyr

MASS TIME CHANGE

As has been customary in recent years, there will be only one Mass at St. Margaret Mary up to and including September 5th, 2010—a bi-lingual mass at 10 AM.

Beginning September 12th, 2010, the Mass schedule at St Margaret Mary is: 9:00 am—English Mass, 10:00 am—Spanish Mass.

EVENTS FOR THE WEEK of AUGUST 22nd – AUGUST 29th

ST. MARGARET MARY

SUNDAY, AUGUST 22nd

11 a.m. Spanish Faith Sharing Group – (Hall)
6 – 9 p.m. “Peregrinos de Cristo Jesús” -
(Hall & Chapel)

WEDNESDAY, AUGUST 23rd

7:30 p.m. Spanish Prayer Group – (Chapel)

THURSDAY, AUGUST 24th

7:30p.m. N.A. Step by Step Meeting – (Hall)

SATURDAY, AUGUST 28th

6 – 9pm “Hora Santa” – (Chapel)
6-8 p.m. Jovenes de Valor – (Hall)

NEXT SUNDAY – AUGUST 29th

11 a.m. Spanish Faith Sharing Group – (Hall)
6 – 9 p.m. “Peregrinos de Cristo Jesús”
(Hall & Chapel)

St. Margaret Mary Food Pantry News:

In the month of **July 2010** a total of 649 people were served. This number included; 219 Children, 233 Adults and 197 Seniors.

A total of 248 families served.

For an appointment to our food pantry, please call (718) 721-9020

FOOD STAMP SCREENING

available at St. Margaret Mary Office, 9-18 27th Ave,
Astoria, NY 11102.

Call for an appointment (718) 721-9020.

Walk-ins are welcome. Office hours 9 to 11 a.m.

INCOME TAX PREPARATION AT:

St. Margaret Mary 9-18 27 Ave. Astoria, NY 11102

Federal and NY State Forms (\$75)

You may be eligible for earned income tax credit

**OBTAIN TAXPAYER IDENTIFICATION NUMBERS
(APPLICATIONS \$20)**

Call Denise for more info: (718) 721-9020

IMPUESTOS (INCOME TAX)

SE PREPARAN AQUÍ:

Santa Margarita María 9-18 27 Ave. Astoria, NY 11102

Formulario Federal y Estatal de NY (\$75)

Usted hasta pueda calificar para el crédito de los impuestos de salario

Obtenga su número de identificación de impuestos

(Aplicaciones \$20)

Llame a Denise para más información al: (718) 721-9020

BLOOD DRIVE, WEDNESDAY SEPTEMBER 29, 2010

WHERE: St. Margaret Mary Rectory
9-18 27 Ave. Astoria, NY 11102
(718) 721-9020

TIME: 2:00 p.m. – 7:30 p.m.

Bring your picture ID, Social Security number, (valid Passports can be use as a picture ID for anyone without legal documents), eat a good meal before you donate and drink a lot of liquids, especially water!

Go the extra mile, Donate Blood...Please we need your help!

DONE SANGRE,

MIÉRCOLES 29 de SEPTIEMBRE del 2010

LUGAR: Iglesia Santa Margarita María
9-18 27 Ave. Astoria, NY 11102
(718) 721-9020

HORA: 2:00 p.m. – 7:30 p.m.

Traiga su Identificación con foto, numero de Seguro Social, (Pasaporte vigente puede ser usado por la persona que no tiene documento legales) coma bien antes de donar, y tome mucho líquidos, en especial agua!

Por favor done sangre, necesitamos su ayuda!

RUMMAGE SALE AT ST. MARGARET MARY CHURCH 9-18 27th Ave, Astoria, NY 11102-(718) 721-9020

**Tuesday, SEPTEMBER 14th,
Wednesday, SEPTEMBER 15th &
Thursday, SEPTEMBER 16th, 2010
(doors will open @ 9:00 a.m.)**

VENTA EN LA IGLESIA

**SANTA MARGARITA MARIA
9-18 27 Ave, Astoria, NY 11102-(718) 721-9020**

**Martes, SEPTIEMBRE 14,
Miércoles, SEPTIEMBRE 15 y
Jueves, SEPTIEMBRE 16, 2010
(las puertas se abrirán a las 9:00 a.m.)**

ADULTS NEEDING CONFIRMATION: English-speaking adults who have already made Baptism and First Communion, but need to receive the sacrament of Confirmation may register for our six-week adult confirmation class with one of the priests or staff. Please contact us by phone, e-mail or personally before Sept. 10 for more information.

WEEKLY EVENTS

Sunday, August 22nd:

- 10:30am -11:30am-Cursillo-Fatima Room
- 11:30am—12:30 am—Czech Community—Guadalupe Room

Friday, August 27th:

- 7:00pm-10:00pm Jornada Spanish Youth Group
Guadalupe Room

Saturday, August 28th:

- 9:00am-12:00pm—AA Group—Guadalupe & Fatima
- 10:00am-12:00pm-Adult Faith Sharing-Lourdes Room

NEW ALTAR SERVERS are now being recruited. Servers may be boys or girls, must be in fourth grade or up, have made their First Holy Communion, and be enrolled in our parish religious education or in a Catholic school. Please leave your name and number with Father Peter so a meeting can be scheduled.

NUEVOS MONAQUILLOS están siendo reclutados. Los servidores pueden estar varones o hembras, en cuarto grado o arriba, han hecho su Primera Comunión, y estar inscrito en el catecismo de nuestra parroquia o en una escuela católica. Por favor, deje su nombre y el número con el Padre Pedro por lo que una reunión se pueden programar.

CYO NEWS: NEW SPORT: Our parish CYO program is expanding into a new sport: **SOCCER!** Youngsters inspired by the World Cup can now attend our **FREE** soccer clinic to learn basic skills and prepare for the 2010--11 season. Eligible: Boys and girls ages 5 to 14. Potential coaches also invited. To sign up, please fill out a form at the Rectory or contact our Soccer Coordinator, Luis Banos (718) 721-0409. Practices are on Fridays from 6:30 pm to 8:30 pm.

NOTICIAS: NUEVO DEPORTE JUVENIL: Nuestro programa de deportes parroquiales se están expandiendo a un nuevo deporte: **el fútbol!** Los jóvenes inspirados en la Copa Mundial ahora pueden asistir a nuestra clínica de fútbol **gratis** para aprender las habilidades básicas y prepararse para la temporada 2010-11. Elegibles: Los niños y niñas de 5 a 14. Entrenadores potenciales también invitados. Para inscripciones por favor completar el formulario de registracion en la rectoria de la Iglesia o contactar a nuestro Coordinador de Futbol Luis Banos (718) 721-0409. Las practicas son los Viernes de 6:30 pm a 8:30 pm.

SEMINARY of the IMMACULATE CONCEPTION

offers the following graduate degrees –

MASTER of ARTS in THEOLOGY

MASTER of ARTS in PASTORAL STUDIES

FALL SEMESTER BEGINS SEPT. 8, 2010

REGISTRATION CLOSES SEPT. 3, 2010

For further information, contact: Academic Office
440 West Neck Road, Huntington, NY 11743, (631) 423-0483 x 147 or 112

Or visit our website – www.icseminary.edu

**OUR PARISH IS NOW ON
FACEBOOK AND YOUTUBE
CHECK THEM OUT ON YOUR COMPUTER!**

NEW HOPE FOR INFERTILITY

Are you struggling with infertility or recurrent miscarriage? Did you know there is an alternative to *in vitro fertilization* for treating these conditions that is completely in line with Catholic Church teaching and allows a couple to conceive naturally, with success rates that are as good or better than IVF? NaProTECHNOLOGY is a new approach to correcting infertility and preventing miscarriage that is based on 35 years of scientific research and is consistent with Catholic medical ethics. NaProTECHNOLOGY is available at the Gianna Catholic Healthcare Center for Women, in midtown, Manhattan. Informal sessions about the approach are held on the 3rd Thursday of every month at St. Catherine of Sienna Church, 411 East 68th Street at 7:00 pm.

CONFIRMATION

I pray that you and your family are having a Healthy and Happy Summer. I am happy to inform you, that we have received the Bishop's notice, regarding the day of your Confirmation Celebration. It will be on Saturday, November 13th, 2010 at 1:00 pm.

Rezo para que Ustedes esten pasando un Verano feliz y con salud. Estoy feliz en informarles de que ya recibimos la noticia del Obispo dandonos la fecha para la Celebracion de la Confirmacion esta sera el 13 de Noviembre a las 1:00 pm. Mrs. Zilia Hirsch

CELEBRATE THE LIFE AND WORK OF MOTHER TERESA

ON HER 100TH BIRTHDAY

AT ATHENS SQUARE PARK

Mother Teresa brightened the lives of so many worldwide. To commemorate her 100th birthday, Council-member Peter Vallone, Jr. will host an interfaith celebration with music, performances and a candlelight vigil.

AUGUST 26TH—7:30 PM

CANDLELIGHT VIGIL—8:30 PM

ATHENS SQUARE PARK—30TH AVE & 30TH STREET

****THIS EVENT IS FREE****

WESTERN QUEENS CAREGIVERS NETWORK

In partnership with the HANAC Caregivers Program

Are you caring for a parent, spouse, or friend with Alzheimer's, dementia or another chronic illness? Are you overwhelmed, anxious and isolated by your care giving responsibilities? You are not alone! Our services are free of charge and include: Weekly caregivers support group, counseling sessions, information, an referrals, individual or group respite available. For more information, please contact Vivian Papamichael and/or Manuella Topsidelis at (718) 777-6491. Hablamos espanol

RETROUVAILLE—A lifeline for married couples.

You can help heal your marriage now. Do you feel alone? Are you frustrated or angry with each other? Retrouvaille helps couples through difficult times in their marriage. For confidential information about the program, or to register for the upcoming weekend that begins on Friday, September 10th at Montfort Retreat House in Bay Shore, please call (800) 470-2230.

ATTENTION ARTISTS: CREATE A LOGO FOR OUR

PARISH: Enter the contest to create an appropriate "logo" for our parish. Qualities should include: Appropriateness, clarity, style and beauty. Winner to be selected by parish Staff. First prize is a free announced mass intention. Entries should be submitted by mail or e-mail to Msgr Ogle by September 15. (Project of the parish Commuincations Committee).

**ASTORIA CATHOLIC
SCHOOLS ESCUELAS
CATOLICAS DE ASTORIA**

St. Joseph School
43-19 30th Avenue
LIC, NY 11103
Phone: (718) 728-0724

Most Precious Blood
32-52 37th Street
LIC, NY 11106
Phone: (718) 278-4081

Immaculate Conception
21-63 29th Street
Astoria, NY 11105
Phone: (718) 728-1969

St. Francis of Assisi
21-18 46th Street
Astoria, NY 11105
Phone: (718) 726-9405

Our parish mentors are available to help you apply for financial aid. Please contact the rectory. Our parish is now pastorally affiliated with Most Precious Blood School.

Tenemos personas para ayudar a las familias se inscriban para asistencia financiera. Hablar con los sacerdotes o diaconos.

YOUNG ADULT RETREAT DAY: Saturday, September 11 from 9:30 to 5:30 PM: Join us for a welcome coffee, prayer, praise and worship music, guest speaker, lunch, time for reflection and reconciliation, adoration, mass, the lovely grounds in the Hudson Highlands at Graymoor for our 4th Annual CYA retreat \$27.00 for full day includes lunch, use of the grounds and expenses. Returning this year for our music ministry is Dave Burns, Rosemarie Castellano, St. Raymond's Praise and Worship Band and other friends! Hosted by Suds and Spirituality www.sudsandspirituality.com and St. Raymond's Youth Group. This year's after party will be in Cold Spring for some Suds!

BECOME A CATHOLIC: Adults interested in becoming Catholic, or completing their First Communion and Confirmation, or general catechesis, may enroll in the RCIA program which starts this fall. Please see one of the staff. (English or Spanish)

Congratulations to the young people of our Jornada group, who won the "Jornada Olympics" over the other Jornada groups of the diocese in July at Rockaway.

Felicidades para los nuestros Jornadistas, que ganaron el premio para los "Olimpicos de Jornada" en el diocese.

**CATHOLIC
MIGRATION**

The Catholic Migration Office (CMO) provides non-profit legal services to immigrant communities in Brooklyn and Queens. CMO-Queens is located at 47-01 Queens Boulevard, Suite 201, Sunnyside, NY 11104. The following legal services are available at CMO-Queens:

- Immigration Legal Services
Citizenship
Non immigrant visas
Family based petitions
Adjustment of status
- Housing Legal Services
Help getting repairs in your apartment
Anti-eviction
Anti-harassment
- Workers Rights Counseling
Wage and Overtime
Unsafe working conditions

For more information about CMO, call 347-472-3500. Free consultations. For questions pertaining to workers' rights, call out toll free hotline at (877) 52-LABOR (53367). Take the Broadway bus to last stop—48th Street & Queens Boulevard, or #7 train to 46th Street and Queens Boulevard

**OFICINA CATOLICA
DE MIGRACION**

La Oficina Catolica de Migracion ofrece una variedad de servicios legales y educativos a bajo costo o no costo a inmigrantes en Brooklyn y Queens sin tomar en cuenta su nacionalidad, religion o estatus migratorio. Nuestra mision es dar la bienvenida a los recién llegados en la Diocesis de Brooklyn y Queeens y promover la justicia social para todos. Ademas de nuestros servicios legales y educativos, procuraremos capacitar a la comunidad inmigrante a traves del apoyo y el desarrollo de nuevos lideres.

- Servicios, legales de vivienda
Ayuda para obtener reparaciones en su apartamento
Desalojos
Acoso

Horas de Consultas: Sabados 11 am—4pm

- Servicios legales de Inmigracion
Petición de familiares y de trabajo
Extencion de Visas/Cambios
Visas Temporarias

Para Consultas Llamar: 347-472-3500

- Proyecto de Derechos del Trabajador (Linea Laboral)
Condiciones peligrosas en el trabajo
Violaciones salariales y horas extras

Llamar: 1-877-52-LABOR (52267)
Estamos localizados en el: 47-01 Queens Boulevard, Suite 201, Sunnyside, NY 11104—Telefono: 347-472-3500. Bus de broadway al ultima parara o treno #7 hasta 46th & Queens Blvd.

NEW DEVOTION: On Tuesday evenings we will have the communal recitation of the Divine Mercy devotion in Spanish in the lower church starting at 7:00 PM. All are welcome.

DEVOCION DE LA DIVINA MISERICORDIA: Empezamos cada martes en la iglesia de abajo a las 7:00 de la noche, en espanol. Todos invitados.

**SO YOU THINK YOU CAN
(LINE) DANCE?**

Join our **Line Dance Group**, every Sunday night in the Parish Center from 5 pm to 9 pm,. Included in between is an hour of **ZUMBA**.. Professional instructors, food and refreshments included. Admission \$5.00. Open to **all** parishioners. Sponsored by the new parish Filipino Committee.

**WELCOME COLON-HIGGINS
COUNCIL- KNIGHTS
OF COLUMBUS:**

Starting in September we will welcome as a parish-based Council the local K of C group, Colon-Higgins, who will meet the first and third Thursdays of each month in the Parish Center basement at 7:30 PM. Open to all men of the parish.

**The United Community Civic
Association**
**In joint effort with out
neighbor the Port Authority of
NY & NJ**
**Cordially invite you to their
Annual "9/11 Memorial
Candlelight Ceremony"**
**At McManus Memorial Park—
81st St & Grand Central Ser-
vice Road,
Astoria Heights**
**TUESDAY, SEPTEMBER 7TH,
2010 AT 7:30 PM**

The Memorial, a grove of trees, is to honor not only the Port Authority employees who so tragically lost their lives in the September 11th, 2001 attacks on the World Trade Center but all the thousands of innocents who perished during that horrific event. Hoping that this remembrance with help us to **NEVER FORGET**. *Candles will be supplied for use in the short ceremony. Refreshments will be served afterwards.*